

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1278/2006

ze dne 25. srpna 2006

o zvláštním intervenčním opatření pro oves ve Finsku a Švédsku pro hospodářský rok 2006/07

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1784/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s obilovinami ⁽¹⁾, a zejména na článek 7 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Oves patří mezi produkty, na které se vztahuje společná organizace trhu v odvětví obilovin. Nepatří však mezi základní obiloviny uvedené v článku 5 nařízení (ES) č. 1784/2003, u nichž je stanoven intervenční nákup.
- (2) Ve Finsku a Švédsku je oves důležitou a tradiční obilovinou, která je dobře přizpůsobena tamním klimatickým podmínkám. Jeho produkce zdaleka přesahuje potřeby těchto zemí, což je nutí prodávat přebytky do třetích zemí. Přistoupení ke Společenství nic nezměnilo na situaci, která existovala již dříve.
- (3) Případné snížení pěstování ovsu ve Finsku a Švédsku by se uskutečnilo ve prospěch jiných obilovin, které využívají intervenčního režimu, a zejména ječmene. V případě ječmene se situace v těchto dvou zemích, stejně jako v celém Společenství, vyznačuje nadprodukcí. Přechod z pěstování ovsu na pěstování ječmene by mohl tuto situaci jen zhoršit. Je proto třeba zajistit, aby se oves mohl i nadále vyvážet do třetích zemí.
- (4) Na oves se vztahuje náhrada podle článku 13 nařízení (ES) č. 1784/2003. Kvůli své zeměpisné poloze se Finsko

a Švédsko nacházejí v méně výhodné situaci pro vývoz než jiné členské státy. Náhrada stanovená na základě uvedeného článku 13 je výhodná především pro vývozy z těchto jiných států. Je tedy nutné počítat s tím, že produkce ovsu se bude ve Finsku a ve Švédsku stále více nahrazovat produkcí ječmene. V průběhu příštích hospodářských let je tedy třeba ve Finsku a ve Švédsku očekávat intervenční zásahy podle článku 5 nařízení (ES) č. 1784/2003 u značného množství ječmene, jehož jedinou možností odbytu je vývoz do třetích zemí. Vývozy z intervenčních zásob jsou pro rozpočet Společenství nákladnější než přímé vývozy.

- (5) Zvláštní intervenční opatření ve smyslu článku 7 nařízení (ES) č. 1784/2003 umožňuje zamezit těmto dodatečným nákladům. K této intervenci může dojít formou opatření určeného k odlehčení trhu s ovsem ve Finsku a ve Švédsku. Za těchto okolností je nejvhodnějším opatřením poskytnutí náhrady na základě nabídkového řízení pouze pro oves produkovaný a vyvážený těmito dvěma zeměmi.
- (6) Povaha a cíle uvedeného opatření umožňují přiměřeně použít článek 13 nařízení (ES) č. 1784/2003, jakož i jeho prováděcí nařízení, zejména nařízení Komise (ES) č. 1501/95 ze dne 29. června 1995, kterým se stanoví některá prováděcí pravidla k nařízení Rady (EHS) č. 1766/92, pokud jde o poskytování vývozních náhrad pro obiloviny, jakož i opatření, která je třeba přijmout v případě narušení trhu s obilovinami ⁽²⁾.
- (7) Nařízení (ES) č. 1501/95 stanoví, že mezi závazky vybraného účastníka patří povinnost podat žádost o vývozní licenci a složit jistotu. Je třeba stanovit výši této jistoty.
- (8) Příslušné obiloviny musejí být skutečně vyvezeny z členských států, pro něž bylo zavedeno zvláštní intervenční opatření. Je tedy třeba omezit používání vývozních licencí jednak pouze na vývozy z členského státu, v němž bylo o licenci požádáno, a jednak na oves vyprodukovaný ve Finsku a ve Švédsku.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 78. Nařízení ve znění nařízení Komise (ES) č. 1154/2005 (Úř. věst. L 187, 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ Úř. věst. L 147, 30.6.1995, s. 7. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 777/2004 (Úř. věst. L 123, 27.4.2004, s. 50).

- (9) Vzhledem k evropským dohodám, kterými se zakládá přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Bulharskou republikou ⁽¹⁾ a Rumunskem ⁽²⁾, je třeba vyloučit tyto země ze seznamu způsobilých zemí určení. Vzhledem ke způsobu výpočtu náhrady založené na tržních cenách pro vzdálené země určení je třeba vyloučit blízké země určení, kterými jsou Švýcarsko a Norsko, pro něž tato opatření nejsou odůvodněná vzhledem k relativně nízkým nákladům na přepravu spojeným s blízkostí nebo dostupnými spoji k těmto zemím určení.
- (10) Pro zajištění rovného zacházení pro všechny zúčastněné subjekty je třeba stanovit shodnou dobu platnosti vydaných licencí.
- (11) Řádný průběh nabídkového řízení pro vývozy vyžaduje, aby bylo stanoveno minimální množství, lhůta a forma pro předání nabídek příslušným útvarům.
- (12) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro obiloviny,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. Zvláštní intervenční opatření ve formě vývozní náhrady se použije na 100 000 tun ovesa vyprodukovaných ve Finsku a Švédsku a určených k vývozu z Finska a ze Švédska do všech třetích zemí s výjimkou Bulharska, Norska, Rumunska a Švýcarska.

Článek 13 nařízení (ES) č. 1784/2003, jakož i prováděcí ustanovení k tomuto článku, jsou přiměřeně použitelné pro uvedenou náhradu.

2. Prováděním opatření podle odstavce 1 je pověřena finská a švédská intervenční agentura.

Článek 2

1. Za účelem stanovení výše náhrady podle čl. 1 odst. 1 se zahajuje nabídkové řízení.

⁽¹⁾ Rozhodnutí Rady 2003/286/ES ze dne 8. dubna 2003 (Úř. věst. L 102, 24.4.2003, s. 60) upravené rozhodnutím Rady a Komise 2005/430/ES, Euratom ze dne 18. dubna 2005 (Úř. věst. L 155, 17.6.2005, s. 1).

⁽²⁾ Rozhodnutí Rady 2003/18/ES ze dne 19. prosince 2002 (Úř. věst. L 8, 14.1.2003, s. 18) upravené rozhodnutím Rady a Komise 2005/431/ES, Euratom ze dne 18. dubna 2005 (Úř. věst. L 155, 17.6.2005, s. 26).

2. Nabídkové řízení se týká množství ovesa uvedených v čl. 1 odst. 1, která jsou určena na vývoz do třetích zemí s výjimkou Bulharska, Norska, Rumunska a Švýcarska.

3. Nabídkové řízení bude probíhat až do 28. června 2007. Po dobu jeho trvání budou zahajována týdenní nabídková řízení, pro něž budou lhůty pro předkládání nabídek stanoveny v oznámení o nabídkovém řízení.

Odchylně od čl. 4 odst. 4 nařízení (ES) č. 1501/95 uplyne lhůta pro předkládání nabídek pro první dílčí nabídkové řízení dne 14. září 2006.

4. Nabídky se předkládají finské nebo švédské intervenční agentuře na adresách uvedených v oznámení o nabídkovém řízení.

5. Nabídkové řízení probíhá podle ustanovení tohoto nařízení, jakož i ustanovení nařízení (ES) č. 1501/95.

Článek 3

Nabídka je platná, pouze pokud:

- a) se vztahuje na množství nejméně 1 000 tun;
- b) je k ní přiložen písemný závazek účastníka, který upřesňuje, že se nabídka vztahuje výlučně na oves vyprodukovaný ve Finsku a ve Švédsku a že tento oves bude vyvezen z Finska nebo ze Švédska.

Pokud není dodržen závazek uvedený v písmenu b), jistota podle článku 12 nařízení Komise (ES) č. 1342/2003 ⁽³⁾ propadá, s výjimkou případu vyšší moci.

Článek 4

V rámci nabídkového řízení stanoveného v článku 2 se v žádosti o vývozní licenci a ve vývozní licenci v kolonce 20 uvede jedna ze dvou následujících poznámek:

— *finsky*: Asetus (EY) N:o 1278/2006 – Todistus on voimassa ainoastaan Suomessa ja Ruotsissa,

— *švédsky*: Förrordning (EG) nr 1278/2006 – Licensen giltig endast i Finland och Sverige.

⁽³⁾ Úř. věst. L 189, 29.7.2003, s. 12.

Článek 5

Náhrada je platná pouze pro vývozy uskutečněné z Finska a ze Švédska.

Článek 6

Jistota uvedená v čl. 5 odst. 3 písm. a) nařízení (ES) č. 1501/95 je 12 EUR za tunu.

Článek 7

1. Odchylně od čl. 23 odst. 1 nařízení Komise (ES) č. 1291/2000 ⁽¹⁾ jsou vývozní licence vydané podle čl. 8 odst. 1 nařízení (ES) č. 1501/95, pokud jde o jejich dobu platnosti, považovány za vydané v den podání nabídky.

2. Vývozní licence vydané v rámci nabídkového řízení podle článku 2 jsou platné od data vydání ve smyslu odstavce 1 tohoto článku až do konce čtvrtého měsíce následujícího po jejich vydání.

3. Odchylně od článku 11 nařízení (ES) č. 1291/2000 jsou vývozní licence vydané v rámci nabídkového řízení podle článku 2 tohoto nařízení platné pouze ve Finsku a Švédsku.

Článek 8

Finská a švédská intervenční agentura předá Komisi předložené nabídky elektronickou cestou nejpozději hodinu a půl po uplynutí lhůty pro týdenní podávání nabídek stanovené v oznámení o nabídkovém řízení a použije formulář uvedený v příloze.

V případě, že nebudou předloženy žádné nabídky, sdělí finská a švédská intervenční agentura tuto skutečnost Komisi ve lhůtě, která je shodná s lhůtou uvedenou v prvním pododstavci.

Čas stanovený pro podávání nabídek je belgický čas.

Článek 9

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 25. srpna 2006.

Za Komisi

Mariann FISCHER BOEL

členka Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 152, 24.6.2000, s. 1.

PŘÍLOHA

Nabídkové řízení týkající se vývozní náhrady pro oves vyvážený z Finska a ze Švédska do třetích zemí s výjimkou Bulharska, Norska, Rumunska a Švýcarska

Formulář (*)

(Nařízení (ES) č. 1278/2006)

(Konečná lhůta pro předkládání nabídek)

1	2	3
Pořadové číslo uchazeče	Množství v tunách	Výše vývozní náhrady (EUR/tuna)
1		
2		
3		
atd.		

(*) Předat na DG AGRI (D/2).